

# PEACE

## ភាពស្ងប់ស្ងាត់



ខិត្តប័ណ្ណដំណឹងល្អនេះត្រូវបានបកប្រែជាមួយកុំព្យូទ័រ។ ប្រសិនបើ  
អ្នកអាចកែរីកៃសំរួលភាសាបានសូមទាក់ទងមកការិយាល័យតា  
មរយ: [info@angp.co.za](mailto:info@angp.co.za)

ប្រសិនបើអ្នកគ្រាន់តែដឹងនៅថ្ងៃនេះអ្វីដែលត្រូវការដើម្បីសន្តិភាព!  
" លូកា ១៩: ៤២  
នៅពេលដែលយើងក្រឡេកមើលជុំវិញនិងឃើញរឿងរ៉ាវដែលកំពុង  
កើតឡើងនៅលើពិភពលោកសព្វថ្ងៃនេះយើងដឹងច្បាស់ថាគ្មានសន្តិ  
ភាពនៅក្នុងពិភពលោកទេ។ គ្រប់ទីកន្លែងដែលអ្នក of  
អំពីការប្រយុទ្ធគ្នាឃាតកម្មសង្គ្រាមនិងពាក្យចាមអាមេរិកអំពីស  
ង្គ្រាម។ វាមិនសំខាន់ទេដែលកាសែតមួយដែលអ្នកបើកអ្នកនឹងរក  
ឃើញនៅទីនោះនូវរឿងក្តីឱ្យខ្លាចដែលមនុស្សកំពុងធ្វើចំពោះគ្នា  
ដោយសារតែអំពើបាបស្អប់និងច្រណែន។ បុរសអស្ចារ្យរបស់ពិភព

លោកបានព្យាយាមអស់រយៈពេលជាច្រើនឆ្នាំហើយឥឡូវនេះដើម្បីនាំមកនូវសន្តិភាពដល់ពិភពលោកហើយគ្មាននរណាម្នាក់ក្នុងចំណោមពួកគេបានទទួលជោគជ័យនៅឡើយទេ។ មិនត្រឹមតែពិភពលោកស្ថិតនៅក្នុងស្ថានភាពនេះប៉ុណ្ណោះទេប៉ុន្តែវាក៏រាជធានីស្រីរាជស្រីយដែលនិយាយថាផ្ទះរបស់យើងជាច្រើនក៏មិនមានសន្តិភាពនៅក្នុងពួកគេដែរ។ អ្វីដែលអាក្រក់បំផុតនោះគឺការពិតដែលថាមានមនុស្សជាច្រើននៅលើពិភពលោកសព្វថ្ងៃនេះដែលមិនមានសន្តិភាពនៅក្នុងព្រលឹងផ្ទាល់ខ្លួនហើយនេះជាមូលហេតុនៃបញ្ហាទាំងអស់។

**ហេតុអ្វីបានជាគ្មានភាពស្ងប់ស្ងាត់?**

កាលពីដើមដំបូង ព្រះបាន បង្កើតពិភពលោកក៏ដូចជាស្មៅផ្កាដើមឈើនិងសត្វទាំងអស់ដែលរស់នៅក្រោមទឹកក៏ដូចជាសត្វដែលរស់នៅលើដី។ ព្រះ ក៏បានបង្កើតអ័ដាមនិងអេវ៉ាហើយនៅក្នុងការបង្កើតទាំងមូលនេះមានសន្តិភាព។ អ័ដាមនិងអេវ៉ាមិនខ្លាចសត្វណាមួយទេហើយសត្វបានរស់នៅជាមួយគ្នាដោយសុខសាន្តនិងសប្បាយរីករាយ។ ចៀមអាចដើរក្បែរគោហើយសត្វគោនឹងមិនធ្វើបាបវាទេ។ អ្វីដែលសំខាន់បំផុតនោះគឺមានភាពសុខសាន្តរវាង ព្រះ និងមនុស្សហើយ ព្រះ ធ្លាប់ចូលទៅពេលល្ងាចត្រជាក់ហើយដើរហើយនិយាយជាមួយអ័ដាមនិងអេវ៉ា។ ពួកគេមិនមានការភ័យខ្លាចនៅក្នុង ដួងចិត្ត របស់ពួកគេ ចំពោះ ព្រះ ហើយរង់ចាំការយាងមករបស់ពួកគេដើម្បីមកជួបពួកគេ។

បន្ទាប់មកសាតាំងដែលជាសត្រូវនៃសន្តិភាពបានចូលក្នុងពស់ហើយបានល្អៀងអ័ដាមនិងអេវ៉ាឱ្យធ្វើបាបព្រោះអំពើបាបនៅឯណាគ្មានសន្តិភាពទេ។ សាតាំងដែលជាឪពុកនៃការកុហកបានប្រាប់ពួកគេថាពួកគេនឹងមិនស្លាប់ទេទោះបីពួកគេមិនស្លាប់បង្កាប់ ព្រះជាម្ចាស់ និងទទួលយកផ្លែឈើដែល ព្រះ បានប្រាប់ពួកគេមិន ឱ្យបរិភោគក៏ដោយ។ ដូចគ្នានឹងមនុស្សជាច្រើនដែលរហូតមកដល់សព្វថ្ងៃនេះសូមស្តាប់សំលេងរបស់អារក្សដូច្នោះអ័ដាមនិងអេវ៉ាបានធ្វើអ្វីដែលអារក្សបានល្អៀងពួកគេអោយធ្វើនិងធ្វើបាបប្រឆាំងនឹង ព្រះ ។ នៅពេលនេះសន្តិភាពដែលពួកគេបានរីករាយបានចាកចេញពីពួកគេ

សន្តិភាពនិងភាពស្រស់ស្អាតទាំងអស់ដែល ព្រះ បានបង្កើតឥឡូវ

នេះត្រូវបានបំផ្លាញដោយអំពើបាបតែមួយហើយការភ័យខ្លាចបាន ចូលក្នុងដួងចិត្តរបស់អ័ដាមនិងអេវ៉ា។

ល្ងាចនៅពេលដែល ព្រះជាម្ចាស់ បានយាងមកជាធម្មតាដើម្បីនិយាយ ទៅកាន់ពួកគេថាពួកគេបានពួនហើយគេខ្លាច ព្រះជាម្ចាស់ មានវត្តមានទេ។ អំពើបាបបានចូលមកក្នុងពិភពលោកតាមរយៈបុរស តែម្នាក់ហើយអំពើបាបរបស់គាត់បាននាំអោយស្លាប់ជាមួយវាដែរ ។

ហើយយើងទាំងអស់គ្នាដែលរស់នៅសព្វថ្ងៃបានធ្វើបាបហើយនៅឆ្ងាយ ពីវត្តមាន របស់ ព្រះជាម្ចាស់ ។ (រ៉ូម ៥: ១២; ៣: ២៣) ។ អំពើបាបមួយជាទូទៅនាំទៅរកអំពើបាបមួយទៀតហើយសព្វថ្ងៃ នេះពិភពលោកទាំងមូលឈឺដោយអំពើបាបហើយនេះជាមូលហេតុ ដែលមិនមានសន្តិភាពនៅលើផែនដី។

**ព្រះ ចង់បង្ហាញភាពសុខសាន្តម្តងទៀតដល់ពិភពលោក ។**

ព្រះជាម្ចាស់បាន ទតពីលើមេឃមកទតឃើញការរាប់ការភ័យខ្លាច អំពើបាបនិងទុក្ខព្រួយហើយព្រះអង្គបានចាត់ព្រះបុត្រារបស់ព្រះអង្គ អោយប្រសូតមកក្នុងក្រោលមួយ។ ពីមួយឆ្នាំទៅមួយឆ្នាំនៅឱកា សបុណ្យណូអែលយើងត្រូវបានremindកពីពាក្យរបស់ទេវតាថា«កុំ ខ្លាចអី! ខ្ញុំនៅទីនេះជាមួយដំណឹងល្អសម្រាប់អ្នកដែលនឹងនាំមកនូវ សេចក្តីរីករាយដល់ប្រជាជនទាំងអស់។ ថ្ងៃនេះនៅក្រុងដាវីឌព្រះអង្គ សង្គ្រោះរបស់អ្នកប្រសូតហើយគឺព្រះគ្រីស្តជាអម្ចាស់។ ភ្លាមៗនោះមាន កងទ័ពយ៉ាងច្រើននៅលើមេឃបានលេចមកជាមួយនឹងទេវតា នោះហើយច្រៀងសរសើរដល់ ព្រះ ៖

សូមថ្វាយសិរីរុងរឿងដល់ ព្រះជាម្ចាស់ នៅស្ថានដ៏ខ្ពស់បំផុតនិងសេ ចក្តីសុខសាន្តនៅលើផែនដីដល់អស់អ្នកដែលទ្រង់សព្វព្រះហឫទ័យ។ (លូកា ២: ១០ - ១៤) ។ ព្រះយេស៊ូបានត្រូវចាត់ ឲ្យ មកផែនដីនេះ« ឲ្យ

ភ្លឺចាំងពីលើមេឃមកលើអស់អ្នកដែលរស់នៅក្នុងទីងងឹតនៃសេចក្តីស្លាប់ដើម្បីនាំផ្លូវយើងឆ្ពោះទៅផ្លូវសន្តិភាព។ (លូកា ១: ៧៩) ។ អេភេសូរ ២: ១៤ ក៏ប្រាប់យើងផងដែរថា" ព្រះគ្រីស្តទ្រង់បាននាំមកនូវសេចក្តីសុខសាន្តដល់យើងហើយ" ព្រះ បានបញ្ជូនព្រះអង្គម្ចាស់នៃសន្តិភាពទៅកាន់ពិភពលោកនេះហើយ

ប្រសិនបើប្រជាជននៅគ្រានោះបានទទួលយកតែព្រះអង្គម្ចាស់នៃសន្តិភាពពួកគេអាចរស់នៅប្រកបដោយសុខដុមរមនាម្តងទៀត។

**តើមនុស្សបានធ្វើអ្វីខ្លះជាមួយភាពសុខសាន្តនោះ?**

ដូចអាដាមនិងអេវ៉ាជនជាតិយូដានិងប្រជាជនដទៃទៀតនៅគ្រានោះចូលចិត្តមិនគោរព ព្រះ ហើយធ្វើតាមដំបូន្មានរបស់សាថាន។ ពួកគេបានបដិសេធព្រះអង្គម្ចាស់ហើយលោកពីឡាតអោយគេបញ្ជូនព្រះយេស៊ូវនិងបារ៉ាបាស។ សូមប្រគល់បារ៉ាបាសអោយយើងខ្ញុំផង!  
»។ ម៉្យាងវិញទៀតពួកគេបាននិយាយថា"

ចូរនាំយកព្រះអង្គម្ចាស់នៃសន្តិភាពមកអោយយើងស្អប់សង្គ្រាមអំពើឃាតកម្មនិងអំពើបាប"

។ មនុស្សទាំងនេះមានឆន្ទៈផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ពួកគេហើយពួកគេអាចជ្រើសរើសដោយខ្លួនឯងដោយមិនត្រូវបានបង្ខំទេប៉ុន្តែពួកគេបានជ្រើសរើសបារ៉ាបាស។ ថ្ងៃដែលយើងកំពុងរស់នៅគឺដូចគ្នា។ ព្រះ បានផ្តល់ឱ្យយើងនូវជម្រើសមួយ។ យើងអាចមានព្រះយេស៊ូវជាព្រះអង្គសង្គ្រោះនិងជាស្តេចរបស់យើងហើយទ្រង់នឹងនាំមកនូវសេចក្តីសុខសាន្តនៅក្នុងជីវិតរបស់យើង។ គាត់និយាយថាសន្តិភាពគឺជាអ្វីដែលខ្ញុំបានទុកជាមួយអ្នក។ នេះជាសេចក្តីសុខសាន្តរបស់ខ្ញុំដែលខ្ញុំផ្តល់អោយអ្នករាល់គ្នា។ ខ្ញុំមិនឱ្យវាដូចពិភពលោកទេ។ កុំបារម្ភនិងតូចចិត្ត។ កុំខ្លាច។" (យ៉ូហាន ១៤: ២៧)

។ អំពើបាបនៅក្នុងជីវិតរបស់យើងបាននាំយើងអោយឃ្លាតឆ្ងាយពីព្រះ ហើយនៅក្នុងភាពខុសឆ្គងរបស់យើងយើងមិនមានសន្តិភាពនៅក្នុងខ្លួនយើងទេប៉ុន្តែព្រះយេស៊ូវតែងតែឈរនៅនឹងដៃលាតសន្ធឹងរង់ចាំទទួលយើងត្រឡប់មកវិញដើម្បីស្តារយើងធ្វើឱ្យយើងក្លាយជាកូនរបស់ ព្រះ និង ដើម្បីផ្តល់ឱ្យ យើង នូវ **សន្តិភាព** ម្តងទៀត។

យើងត្រូវបានប្រាប់នៅក្នុង គម្ពីររ៉ូម 5: 1

"ឥឡូវនេះយើងត្រូវបានដាក់នៅខាងស្តាំជាមួយនឹង ព្រះជាម្ចាស់តាមរយៈការសេចក្តីជំនឿដែលយើងមានសន្តិភាពជាមួយនឹង ព្រះជាម្ចាស់ តាមរយៈព្រះយេស៊ូគ្រីស្តជាព្រះអម្ចាស់របស់យើង»។ ក្នុងលោកនេះគ្មានអ្វីដែលអាចផ្តល់សេចក្តីសុខដល់យើងបានទេ។ លុយទ្រព្យសម្បត្តិនិងកិត្តិនាមមិនអាចផ្តល់ឱ្យវាទេភេសជ្ជៈមិនអាចផ្តល់ឱ្យវាបានទេ។ ហើយការដាក់ឈ្មោះរបស់យើងនៅលើរមៀលព្រះវិហារមិ

នអាចផ្តល់វាបានទេ។ មានវិធីតែមួយគត់ដើម្បីទទួលបានសន្តិភាពសម្រាប់ព្រលឹងរបស់យើងហើយនោះគឺការមករកព្រះអម្ចាស់យេស៊ូវសារភាពអំពើបាបរបស់យើងចំពោះទ្រង់ហើយដាក់ចេញពីពួកគេហើយ។

ប្រសិនបើយើងសារភាពអំពើបាបរបស់យើងចំពោះ ព្រះ នោះទ្រង់នឹងធ្វើតាមការសន្យារបស់ទ្រង់ហើយធ្វើអ្វី ត្រូវហើយ៖ ព្រះអង្គនឹងអត់ទោសយើងអោយរួចពីបាបព្រមទាំងជំរះយើងអោយបានបរិសុទ្ធរួចពីអំពើអាក្រក់គ្រប់បែបយ៉ាង»។ (យ៉ូហានទី ១ ១: ៩)

។ សន្តិភាពដែលព្រះយេស៊ូវបានផ្តល់ឱ្យនោះគឺសន្តិភាពឆ្ងាយហួសពីការយល់ដឹងរបស់មនុស្ស (ភីលីព ippians 4: 7)

។ មនុស្សមិនអាចពន្យល់បានទេតែយើងអាចមានបទពិសោធន៍ក្នុងជីវិតរបស់យើងប្រសិនបើយើងសុខចិត្តដាក់ចេញពីអំពើបាបនិងមិត្តភក្តិដែលមានបាបហើយបែរទៅរកព្រះអម្ចាស់យេស៊ូវគ្រីស្ទហើយបំរើទ្រង់តែប៉ុណ្ណោះ។ យើងប្រហែលជាអាចរស់នៅដោយគ្មានសន្តិភាពប៉ុន្តែយើងមិនអាចមានលទ្ធភាពក្នុងការស្លាប់ដោយគ្មានសន្តិភាព

"ដ្បិត ព្រះជាម្ចាស់ របស់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាមិនមែនជាបញ្ហានៃការបរិភោគនិងការផឹកតែពិសេចក្តីសុចរិតនិងសេចក្តីសុខសាន្ត»។ ( រ៉ូម ១៤: ១៧)

។ ហេតុដូច្នោះហើយប្រសិនបើយើងមិនមានសេចក្តីសុខរបស់ ព្រះ នៅក្នុងដួងចិត្តរបស់យើងនៅពេលដែលយើងស្លាប់នោះយើងប្រាកដជាមិនត្រូវបានគេស្វាគមន៍ក្នុងឋានសួគ៌នៃសន្តិភាពរបស់ទ្រង់ទេ។

ប្រសិនបើយើងមិនបានទទួលយកព្រះអង្គម្ចាស់នៃសន្តិភាពចូលទៅក្នុងជីវិតរបស់យើងហើយយើងបានស្លាប់នៅក្នុងស្ថានភាពបាបរបស់យើងនោះមានតែកន្លែងមួយគត់សម្រាប់យើងហើយនោះគឺជាភ្លើងនរកអស់កល្បជានិច្ច។ អ្នកមិនអាចមានលទ្ធភាពស្លាប់ក្នុងស្ថានភាពដែលអ្នកនៅពេលនេះបានទេពីព្រោះអ្នកនឹងត្រូវបាត់បង់អស់កល្បជានិច្ចហើយព្រះបន្ទូលរបស់ ព្រះ ប្រាប់យើងថា " ផ្សែងនៃភ្លើងដែលធ្វើទារុណកម្មពួកគេនឹងកើនឡើងជារៀងរហូត" ។ វាគឺជានរកអស់កល្បដែលអ្នកមានបាបកំពុងធ្វើហើយយើងទាំង

អស់គ្នាបានធ្វើបាប។ គ្មាននរណាម្នាក់សុចរិតទេ។ (រូម ៣: ១០)  
។ ប្រសិនបើអ្នកចង់ចូលទៅស្ថានបរមសុខគឺមានតែមួយគត់ដើម្បី  
ធ្វើរឿងហើយនោះគឺដើម្បីធ្វើឱ្យមានសន្តិភាពជាមួយនឹង ព្រះជាម្ចាស់  
និងមាន ព្រះជាម្ចាស់ មានសន្តិភាពនៅក្នុងចិត្តរបស់អ្នក»ហើយ  
យចូរឱ្យមានសន្តិភាពដែលព្រះគ្រីស្តផ្តល់ឱ្យអ្នកដឹកនាំអ្នក»។ ( កូលុស ៣: ១៥)

។ នៅគ្រីស្តស្ថានយើងត្រូវបានរំលោភអំពីការយាងមករបស់លោកយេស៊ូ  
ដើម្បីនាំមកនូវសន្តិភាព។ នៅវេលាបុណ្យអុីស្ទើរយើងត្រូវបានរំលោភ  
កពីរបៀបដែលប្រជាជនបានបដិសេធទ្រង់ហើយបានឆ្កាងទ្រង់។  
មិត្តជាទីស្រឡាញ់តើអ្នកក៏នឹងក្លាយជាមនុស្សម្នាក់ក្នុងចំណោមអ្នក  
ដែលបានបដិសេធចៅហ្វាយនាយឬតើអ្នកនឹងបើកជីវិតរបស់អ្នក  
ហើយឱ្យគាត់ចូល? មានតែវិធីមួយនៃការមានគឺ ព្រះជាម្ចាស់ មាន  
សន្តិភាពនៅក្នុងចិត្តរបស់អ្នកនិងថាគឺដោយការលុតជង្គង់ចុះនៅ  
ចំពោះទ្រង់ឥឡូវនេះបានឆ្លើយសារភាពថាទ្រង់ថាអ្នកគឺជាមនុស្ស  
មានបាបមួយហើយសួរទ្រង់ទៅនឹងបន្សុទ្ធអ្នកនិងធ្វើឱ្យអ្នករបស់ទ្រង់  
ផ្ទាល់ណាស់; មិនថាអ្នកគិតថាអ្នកពូកែប៉ុណ្ណាក៏ដោយអ្នកត្រូវបាន  
សង្គ្រោះ។ មិនថាអ្នកគិតថាខ្លួនឯងអាក្រក់ប៉ុណ្ណាក៏ដោយគាត់សុខ  
ចិត្តទទួលអ្នកហើយនឹងមិនបង្វែរអ្នកណាម្នាក់ចេញទេ។ ប្រសិន  
បើអ្នកបានជួបប្រទះមិនទាន់បាន ជាព្រះ សន្តិភាពបាននៅក្នុង  
ព្រលឹងរបស់អ្នកបន្ទាប់មកទទួលយកវាឥឡូវហើយអ្នកនឹងមានសេចក្តី  
អំណរជាខ្លាំងនិងរុងរឿងដែលពាក្យមិនអាចថ្លែងបាន។ ( ពេត្រុស ទី ១ ១: ៨) ។

នៅកម្មវិធីដំណឹងល្អមួយមានបុរសចំណាស់ម្នាក់បានក្រោកឈរហើយ  
និយាយថា"

ខ្ញុំបានរស់នៅក្នុងរជ្ជកាលស្តេចបួនអង្គ។ ដំបូងយើងតែងតែធ្វើសង្គ្រាម  
ហើយជាពេលវេលាដ៏គួរឱ្យភ័យខ្លាច។ ក្នុងរជ្ជកាលទី ២  
យើងរងទុក្ខយ៉ាងខ្លាំងយើងបានបរិភោគសត្វកណ្តុរស្មៅនិងឈើ។  
ក្នុងអំឡុងពេលទីបីសត្រូវរបស់យើងបានកម្ចាត់យើងហើយយើងក្លាយ  
ជាអ្នកបំរើរបស់ពួកគេ។ ប៉ុន្តែក្នុងរជ្ជកាលស្តេចទី ៣  
នេះយើងត្រូវបានគេចូលគាល់ដោយស្តេចមួយទៀតគឺស្តេចដ៏អស្ចារ្យ  
ស្តេចល្អស្តេចប្រកបដោយសន្តិភាពជាស្តេចនៃសេចក្តីស្រឡាញ់ -  
ព្រះយេស៊ូវជាព្រះអម្ចាស់ពីលើមេឃ! ទ្រង់បានយកឈ្នះខ្លាំងសត្រូវហើ

យទ្រង់បានយកឈ្នះចិត្តយើង។ នោះហើយជាមូលហេតុដែលឥឡូវ  
នេះយើងរស់នៅដោយសន្តិភាពនិងបរិបូណ៌ហើយសង្ឃឹមថាឆាប់នឹង  
ងរស់នៅជាមួយទ្រង់នៅស្ថានសួគ៌។

មិត្តជាទីស្រឡាញ់សូមលះបង់ជីវិតរបស់អ្នកឥឡូវនេះទៅព្រះយេស៊ូវ។  
នៅពេលនេះសូមឈប់នៅលើផ្លូវធ្លាក់ចុះទៅឋាននរកសូមបង្វែរម  
កបម្រើស្តេចនៃស្តេចនិងព្រះអម្ចាស់នៃព្រះអម្ចាស់។ អ្នកអាចឃើញ  
ថាមិត្តរបស់អ្នកជាច្រើននឹងចាកចេញពីអ្នកប៉ុន្តែត្រូវចាំថាព្រះយេ  
ស៊ូបានមានបន្ទូលថា«សេចក្តីសុខសាន្តដែលព្រះគ្រីស្ទប្រទានត្រូវតែ  
ដឹកនាំអ្នកក្នុងការសម្រេចចិត្តដែលអ្នកធ្វើ»។ ( កូលុស ៣: ១៥) ។

MR Gschwend

*ខិត្តប័ណ្ណដំណឹងល្អនេះត្រូវបានបកប្រែជាមួយកុំព្យូទ័រ។ ប្រសិនបើអ្នក  
អាចកែរកែសំរួលភាសាបានសូមទាក់ទងមកការិយាល័យតាមរ  
យ: [info@angp.co.za](mailto:info@angp.co.za)*

ប្រសិនបើអ្នកបានរកឃើញការសង្គ្រោះនៅក្នុងព្រះគ្រីស្ទឬត្រូវបាន  
ប្រទានពរលើមិនដូច្នោះទេតាមរយៈអក្សរសិល្ប៍ដំណឹងល្អរបស់យើងសូ  
មប្រាប់ឱ្យយើងដឹង។ យើងចង់អរគុណ ព្រះ ជាមួយអ្នកហើយចង  
ចាំអ្នកបន្ថែមទៀតនៅក្នុងការអធិស្ឋានរបស់យើង។ ចំពោះសៀវ  
ភៅអក្សរសិល្ប៍ដំណឹងល្អឥតគិតថ្លៃសៀវភៅនិងខិត្តប័ណ្ណដែលមាន  
ច្រើនជាង ៥៤០ ភាសា សូមទាក់ទងមកយើងខ្ញុំ ៖

# பே: ஐவரபஸ'மந்ஸு



This Gospel tract was translated with a computer. If you can correct or improve the language, please contact the office at [info@angp.co.za](mailto:info@angp.co.za)

E-MAIL: [info@angp.co.za](mailto:info@angp.co.za)

ALL NATIONS GOSPEL PUBLISHERS

P.O. Box 2191, PRETORIA, 0001, R.S.A.

(A Gospel Literature Mission financed by donations)

(Reg. No. 1961/001798/08)